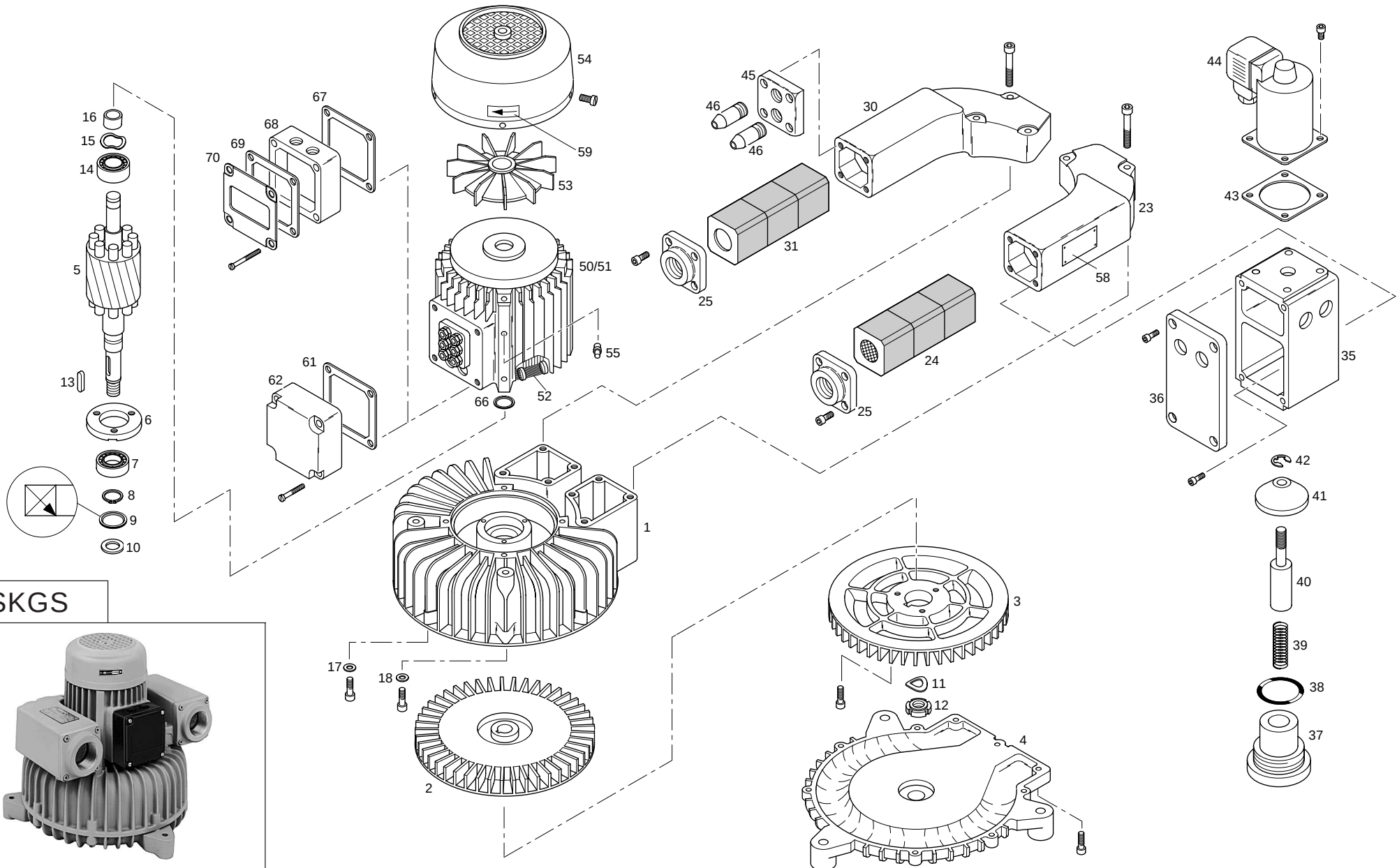




SKGS



E 501

2.1.94

		Grundeinheit	Basic unit	Unité de base	Unità base			Magnetschaltung SKGS 160-2 (43)	Solenoid switch SKGS 160-2 (43)	Électrovanne SKGS 160-2 (43)	Commutatore magnetico SKGS 160-2 (43)
1		Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante						
2		Laufgrad' A (SKGS -1 / -2)	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A	35		Schaltgehäuse	Valve housing	Carter vanne	Scatola commutatore
3		Laufgrad' B (SKGS -2)	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B	36		Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio
4		Gebläsedeckel	Blower cover	Couvercle turbine	Coperchio soffiante	37		Ventilführung	Valve guide	Guide valve	Perno valvola
5		Motorwelle	Motor shaft	Arbre moteur	Albero motore	38	D	O-Ring	O-Ring	Joint torique	O-Ring
6		Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle pallier	Coperchio cuscinetti	39		Enddruck	Ultimate vacuum	Pression limite	Pressione finale
7	V	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	40		Schaltwelle	Selector shaft	Axe de commande	Alberino commutatore
8	V	Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza	41		Ventilkegel	Valve cone	Cône valve	Cono della valvola
9	D	Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero	42		Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza
10		Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore	43	D	Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
11		Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla	44		Elektromagnet	Electromagnet	Électro-aimant	Elettrocalamita
12		Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera	45		Gewindeflansch	Threaded flange	Bride fileté	Flangia filettata
13		Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	46		Schlauchanschluss	Hose connection	Raccord tuyau	Attacco portagomma
14	V	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera			Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento
15	V	Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	50		Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
16	V	Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza	51		Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
17	D	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione	52		Stator	Stator	Stator	Statore
18	D	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione	53		Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilatore
		Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore	54		Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione
23		Schalldämpfergehäuse 'Saugseite	Silencer housing 'Vacuum side	Carter silencieux 'Côté aspiration	Carcassa silenziatore 'Lato aspirazione	55		Spreizniet	Rivet	Rivet	Ribattino
24	V	Schalldämpfereinsatz 'Saugseite	Silencer insert 'Vacuum side	Élément silencieux 'Côté aspiration	Elemento silenziatore 'Lato aspirazione	58		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
25		Gewindeflansch	Threaded flange	Bride fileté	Flangia filettata	59		Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
30		Schalldämpfergehäuse 'Druckseite	Silencer housing 'Pressure side	Carter silencieux 'Côte surpression	Carcassa silenziatore 'Lato pressione			Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
31	V	Schalldämpfereinsatz 'Druckseite	Silencer insert 'Pressure side	Élément silencieux 'Côte surpression	Elemento silenziatore 'Lato pressione	61	D	SKGS 160	SKGS 160	SKGS 160	SKGS 160
						62		Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
								Klemmkasten-Deckel	Terminal box cover	Couvercle boîte de bornes	Coperchio morsettiera
						66	D	SKGS 200 / 226	SKGS 200 / 226	SKGS 200 / 226	SKGS 200 / 226
						67	D	INA-Dichtring	INA-seal ring	Joint d'arbre INA	Anello di tenuta INA
						68	D	Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
						69	D	Klemmenkasten	Terminal box	Boîte à bornes	Morsettiera
						70	D	Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
								Klemmkasten-Deckel	Terminal box cover	Couvercle boîte de bornes	Coperchio morsettiera

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

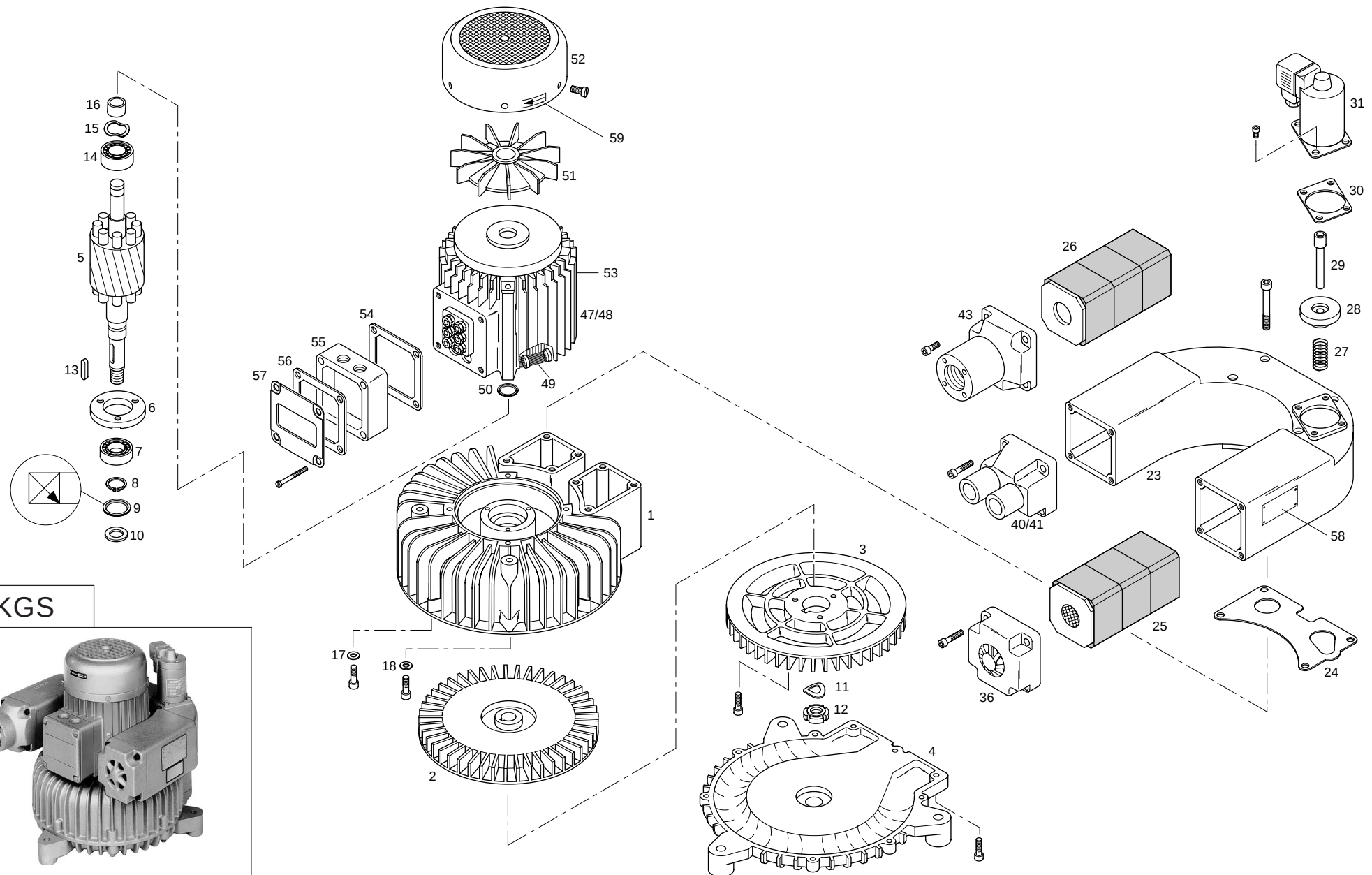
D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

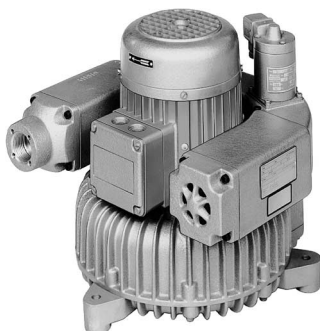
Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com



SKGS



E 502

2.1.94

	Grundeinheit	Basic unit	Unité de base	Unità base			Anschluss-Saug	Connection suction	Raccord aspiration	Collegamento aspirazione
1	Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	36		Schalldämpferdeckel komplett	Silencer cover complete	Couvercle silencieux complète	Calotta silenziatore completa
2	Lauftrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A						
3	Lauftrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B						
4	Gebläsedeckel	Blower cover	Couvercle turbine	Coperchio soffiante			Anschluss-Druck	Connection pressure	Raccord surpression	Collegamento pressione
5	Motorwelle	Motor shaft	Arbre moteur	Albero motore	40		Variante (38) Doppelflanschanschluss	Version (38) Double flange connection	Variante (38) Raccord bride double	Variante (38) Collegamento a doppia flangia
6	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle pallier	Coperchio cuscinetti			Variante (07) Doppelflanschanschluss mit Ventil	Version (07) Double flange connection with valve	Variante (07) Raccord bride double avec valve	Variante (07) Collegamento a doppia flangia con valvola
7	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	41		Variante (34) Gewindeflansch mit Ventil	Version (34) Threaded flange with valve	Variante (34) Bride fileté avec valve	Variante (34) Flangia filettata con valvola
8	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza						
9	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero	43					
10	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore						
11	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla			Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento
12	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera	47		Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
13	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	48		Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
14	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	49		Stator	Stator	Stator	Statore
15	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	50	D	INA-Dichtring	INA-seal ring	Joint d'arbre INA	Anello di tenuta INA
16	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza	51		Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilatore
17	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione	52		Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione
18	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione	53		Spreizniet	Rivet	Rivet	Ribattino
	Schalldämpfer mit Magnetschaltung	Silencer with solenoid switch	Silencieux avec électrovanne	Silenziatore con commutatore magnetico	54	D	Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
23	Druck-Sauggehäuse	Pressure-suction housing	Carter dépression- surpression	Corpo mandata-aspirazione	55		Klemmenkasten	Terminal box	Boîte à bornes	Morsettiera
24	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione	56	D	Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
25	V Schalldämpfereinsatz 'Saugseite	Silencer insert 'Vacuum side	Élément silencieux 'Côté aspiration	Elemento silenziatore 'Lato aspirazione	57		Klemmkasten-Deckel	Terminal box cover	Couvercle boîte de bornes	Coperchio morsettiera
26	V Schalldämpfereinsatz 'Druckseite	Silencer insert 'Pressure side	Élément silencieux 'Côte surpression	Elemento silenziatore 'Lato pressione	58		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
27	Druckfeder	Spring	Ressort	Molla a pressione	59		Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
28	Ventilkegel	Valve cone	Cône valve	Cono della valvola			Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
29	Ventilwelle	Valve shaft	Axe de vanne	Stelo dalla valvola						
30	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione						
31	Elektromagnet	Electromagnet	Électro-aimant	Elettrocalamita						

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

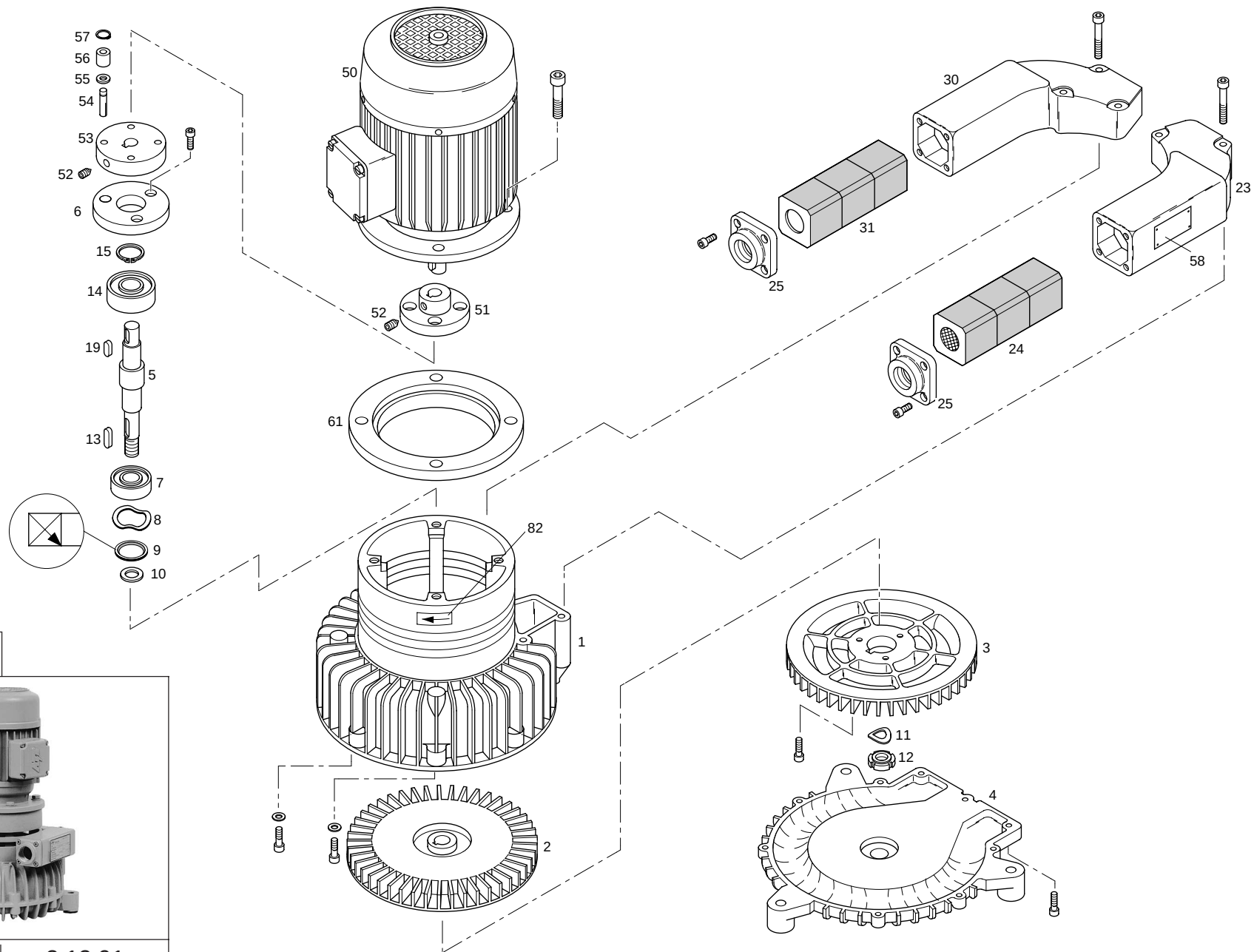
D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com



SKGS



E 555

2.12.91

	Grundeinheit	Basic unit	Unité de base	Unità base		Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento
1	Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	50	Motor	Motor	Moteur	Motore
2	Laufgrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A	51	Kupplungshälfte treibend	Coupling half driving	Demi-accouplement moteur	Semigiunto lato motore
3	Laufgrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B	52	Gewindestift	Threaded pin	Vis pointeau	Spina filettata
4	Gebläsedeckel	Blower cover	Couvercle turbine	Coperchio soffiante	53	Kupplungshälfte getrieben	Coupling half driven	Demi-accouplement entraîné	Semigiunto lato pompa
5	Motorwelle	Motor shaft	Arbre moteur	Albero motore	54	Passkerbstift	Fixing grooved pin	Goupille d'assemblage	Spinotto di posizione
6	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle pallier	Coperchio cuscinetti	55	Sicherungsscheibe	Lock washer	Rondelle de sécurité	Rondella di sicurezza
7	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	56	V Kupplungsgummi	Coupling rubber	Caoutchouc d'accouplement	Gommino del giunto
8	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	57	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza
9	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero					
10	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore	61	SKGS 226-2 (50) 0,75 kW Zwischenring	SKGS 226-2 (50) 0,75 kW Intermediate ring	SKGS 226-2 (50) 0,75 kW Anneau intermédiaire	SKGS 226-2 (50) 0,75 kW Anello intermedia
11	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla					
12	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
13	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	81	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
14	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	82	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
15	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza					
16	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza					
	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore					
23	Schalldämpfergehäuse 'Saugseite	Silencer housing 'Vacuum side	Carter silencieux 'Côté aspiration	Carcassa silenziatore 'Lato aspirazione					
25	Gewindeflansch	Threaded flange	Bride fileté	Flangia filettata					
30	Schalldämpfergehäuse 'Druckseite	Silencer housing 'Pressure side	Carter silencieux 'Côte surpression	Carcassa silenziatore 'Lato pressione					
31	V Schalldämpfereinsatz	Silencer insert	Elément silencieux	Elemento silenziatore					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com